

**Dodatok č. 08 88 0766 1500 k Zmluve o nájme pozemku**  
**č. 088807661500**  
**(ďalej len „Dodatok č. 1“)**

Zmluvné strany :

**Helena Szabová**, rod....., nar. ....  
Lotyšská 10, 821 06 Bratislava  
Bankové spojenie :  
Číslo účtu :  
IBAN :  
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
zastúpené: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom  
IČO: 00 603 481  
(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku :

**Čl. I.**  
**Úvodné ustanovenia**

Majetkovoprávny šetrením bolo zistené, že prenajímateľ už nie je vlastníkom nehnuteľností v takom rozsahu, ako sú uvedené v Zmluve o nájme pozemku č. 088807661500. Z tohoto dôvodu Zmluvné strany pristúpili k podpisu dodatku č. 1.

**Čl. II.**  
**Predmet dodatku**

1. Čl. I. ods. 1 sa mení tak, že bude znieť nasledovne:  
„Prenajímateľ je spoluvlastníkom nehnuteľnosti – pozemku, katastrálne územie: Podunajské Biskupice, parc. 69 – záhrada o výmere 6455 m<sup>2</sup> v podiele 1/6, zapísaný LV č. 3837.“
2. Čl. I. ods. 2 sa mení tak, že bude znieť nasledovne:  
„Prenajímateľ prenajíma nájomcovi za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemok v k. ú. Podunajské Biskupice, parc. 69 – záhrada o výmere 6455 m<sup>2</sup> v podiele 1/6, zapísaný LV č. 3837“
3. Čl. III. ods. 2 sa mení tak, že bude znieť nasledovne:  
„Ročné nájomné za prenajatý pozemok vo výmere 6455 m<sup>2</sup> v podiele 1/6 predstavuje sumu **355,02 Eur**, slovom: tristo päťdesiatpäť eur dva centy, ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať vždy do 28. februára bežného roku prenajímateľovi na účet č.: 11087113/0900 vedený v Slovenskej sporiteľni, a.s.. Nájomné za rok 2022 uhradí prenajímateľ do 30 dní odo dňa obojstranného podpisu tohto dodatku č. 1.“

**Čl. III.**  
**Osobitné ustanovenia**

1. Prenajímateľ ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom uzatvorenia nájomnej zmluvy, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej

moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

#### **Čl. IV. Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 1 nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou listinou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – nájomcu.
3. Tento Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho v jednom (1) rovnopise pre prenajímateľa a v piatich (5) rovnopisoch pre nájomcu.
4. Zmluvné strany si tento Dodatok č. 1 prečítali, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 088807661500 zostávajú nezmenené.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 1 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa ....6.05.2022.....

**Prenajímateľ:**

V Bratislave dňa ....06.06.2022.....

**Nájomca:**

Hlavné mesto SR Bratislava

v. r.

---

**Helena Szabová**

v z. Kratochvílová

---

**Ing. arch. Matúš Vallo**  
primátor